

**CIUDAD DE BALTIMORE**

SHEILA DIXON, Alcaldesa



**DEPARTAMENTO DE SALUD**

Olivia D. Farrow, Esq., R.S.  
Comisionada Interina  
1001 E. Fayette Street  
Baltimore, MD 21202

Estimados Padres de Familia/Tutores:

La presente es para informarles sobre el plan de la Ciudad de Baltimore de inmunizar a los estudiantes contra el virus de la influenza este año. Como sabrán, el nuevo virus de la influenza, el virus de la influenza H1N1 del año 2009, es actualmente el principal virus de la gripe que circula en nuestra comunidad y escuelas. Por ello, ya no vacunaremos contra la gripe estacional y nos enfocaremos en prevenir el virus H1N1. Por medio de esta carta, estamos brindando información nueva sobre la vacuna contra el virus H1N1, así como también formularios de consentimiento que usted deberá firmar para que su hijo(a) sea vacunado. Los formularios de consentimiento para la vacunación contra la gripe estacional, que pudiera ya haber completado y devuelto a la escuela, no pueden utilizarse para la vacunación contra el virus H1N1.

La vacunación es la mejor manera de proteger a su hijo(a) de este virus. Revise la información que se encuentra adjunta, y si desea que su hijo(a) sea vacunado contra el virus H1N1, **complete el formulario de consentimiento y devuélvalo a su escuela el día viernes, 30 de octubre de 2009.**

El Departamento de Salud de la Ciudad de Baltimore vacunará sin costo alguno en las escuelas públicas de la ciudad, desde finales del inicio del mes de noviembre. Puede obtener la vacuna actualmente a través de los proveedores de atención de salud, clínicas médicas comunitarias y clínicas comunitarias del Departamento de Salud. Puede encontrar una lista de las clínicas del Departamento de Salud en: [www.baltimorehealth.org](http://www.baltimorehealth.org). Si tiene preguntas sobre las clínicas de vacunación, llame a la línea de información 311 de la Ciudad de Baltimore. Además, puede encontrar información sobre la vacuna en [www.flu.gov](http://www.flu.gov) e información útil sobre la gripe para padres en [www.cdc.gov/h1n1flu/parents](http://www.cdc.gov/h1n1flu/parents).

La escuela de su hijo(a) le informará sobre las fechas específicas en las que el personal de enfermería del Departamento de Salud estará vacunando a los estudiantes.

A continuación, encontrará otras maneras sencillas para ayudar a que sus hijos se mantengan saludables este otoño.

- **Enséñele a su hijo(a) a lavarse las manos** a menudo con agua y jabón o a frotarse las manos con un producto a base de alcohol. Refríéguese fuertemente las manos por un periodo de 20 segundos.
- **Enséñele a su hijo(a) a no compartir artículos personales** como bebidas, comidas o utensilios sin lavar, y a cubrirse la boca al toser o estornudar con pañuelos descartables.
- **Cubrirse la boca al toser o estornudar** usando la parte interna del codo, brazo o mangas, en vez de la mano cuando no se dispone de pañuelos descartables.

**Si su hijo(a) se enferma y tiene fiebre, manténgalo en casa hasta que ya no tenga fiebre luego de 24 horas después de no haber utilizado una medicina para bajar la fiebre.** Mantener a los niños enfermos en casa hará que se reestablezcan más pronto, y reducirá la cantidad de personas que pueden contagiarse. Trabajando en conjunto, podemos ayudar a que todos los niños de las escuelas de la Ciudad de Baltimore se mantengan saludables este año escolar.

Atentamente,

Olivia D. Farrow, Esq., R.S.  
Comisionada de Salud Interina

Andrés A. Alonso, Ed.D.  
Director General, Escuelas públicas de la Ciudad de Baltimore